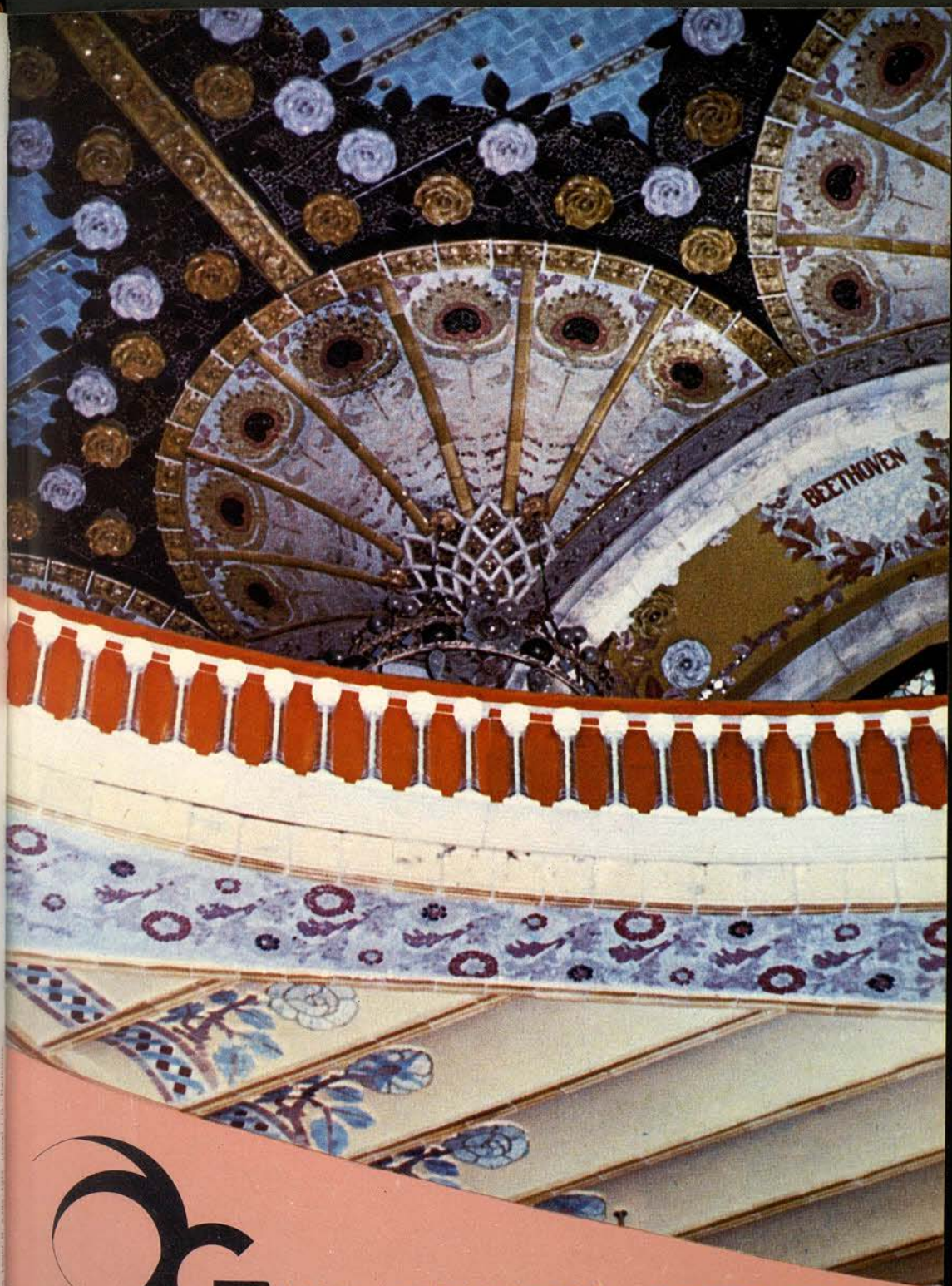




Martini Extra Dry

¡Claro que sí!



Martini Extra Dry,
simplemente solo, o "on the rocks",
con una piel de limón.

Así disfrutará su auténtico sabor.

Donde esté, a la hora que esté
déjese llevar por su sutil y delicado sabor.



MR
MARTINI & ROSSI

Martini and M & R are
registered Trade Marks

EDITORIAL

MONTSALVAT: UNA REVISTA DE MÚSICA

La sort de les publicacions periòdiques dedicades a la música ha estat en aquest país, més aviat precària. En un pretèrit llunyà (parlem d'abans de 1939) algunes gaudiren d'una indubtable popularitat, difusió i continuïtat (la Revista Musical Catalana, posem per cas). Però després d'aquella data, en tots els intents de donar vida a revistes especialitzades en la matèria («Música», «Música, órgano de los conservatorios», «Contrapunto», «Música-Nova»), no s'ha aconseguit arribar a una decorosa maduresa, o, per ser més exacte, si han sobreviscut al part (cosa que no sempre ha passat), han mort abans de la majoria d'edat.

Mentre la nostra societat contempla, indiferent o sorpresa, la proliferació de revistes d'humor, esportives, de perruqueria per a senyores o de sensacionalisme social o similars, constata la nul·la atenció que mereix al microcosmos peninsular una publicació dedicada a l'art del so (o la seva manca).

Des de fa uns mesos, el panorama ha canviat. Una revista de música ha sortit a llum. Títol: «Montsalvat». Propòsit: ser una revista wagneriana i d'informació musical.

L'oportunitat de l'aparició d'aquesta revista és de tota evidència. Ara, mentre celebro i aplaudeixo l'esforçada iniciativa de posar en circulació i de manera digna una publicació destinada a contemplar només el fet musical, no resisteixo la temptació de fer unes reserves —que voldria que s'entenguessin en sentit constructiu— al que sembla ser la seva fonamental orientació.

Potser perquè entenc que una publicació periòdica —inclosos els butlletins de societats arqueològiques— només pot sobreviure si reflecteix en les seves pàgines la més viva actualitat circumdant, cavil·lo que fer ara proselitisme d'un moviment espiritual pretèrit (com és el wagnerisme) estimat i sòlidament afermat en la nostra consciència d'espectadors o d'auditors, és predicar i repetir una doctrina a una feligresia convençuda, o dit en altres paraules: és donar l'esquena al món d'avui.

Però hi ha més. En les pàgines de «Montsalvat» els estudis i articles es refereixen quasi en exclusiva a una temàtica passada, que «no és notícia». Està bé que es parli de Monteverdi i del naixement de l'òpera; que un assaig es dediqui a un compositor de segona com Humperdinck també es pot acceptar; és també acceptable que en un altre es parli dels músics romàntics alemanys. Tot això no és donar l'esquena a l'actualitat: és defugir-la.

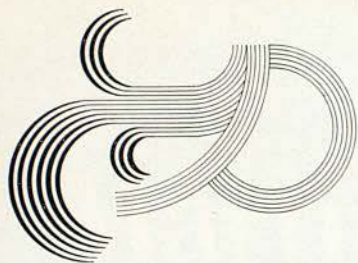
Mentre veiem que arreu la música i els músics lluiten avui per trobar un llenguatge, una escriptura i noves sonoritats; mentre assistim a la vertiginosa ascensió de la música «pop»; mentre ens trobem immersos en la problemàtica sociològica dels novíssims mitjans de comunicació i, finalment, mentre no s'ha resolt la qüestió de la funció cultural de la música d'ara, parlar només de temes d'un ahir allunyat em sembla impropici.

La revista «Montsalvat» —que conté, per altra part, seccions valuosíssimes d'informació concertística, radiofònica, etc.— ha d'ampliar el seu diapasó estètic a les zones polèmiques de totes les músiques actuals. Només per aquest camí serà una revista viva, objecte de contradicció i només així, respondrà a les exigències de la tensió que l'univers musical actual porta aparellada.

Emprendre aquest rumb, no vol pas dir renunciar a parlar dels barrocs, de Guillaume de Machault, de Bach o de Chopin, però sí que cal veure tot aquest passat a través del prisma d'avui, perquè el que perdura en el temps, porta sempre en essència el dinamisme del que és veritablement modern.

A la vegada que dono molt cordialment la benvinguda a la revista, prego que s'acceptin aquestes notes d'impertèrrit censor, com honestos suggeriments per a la major vitalitat d'una publicació a la qual desitjo llarga vida.

MANUEL VALLS



ORFEO CATALÀ

L'actualitat ciutadana i periodística dels darrers dies ha estat la vinguda a Barcelona de Marta Casals, vídua del músic insigne, amb motiu de la constitució de la «Fundació Pau Casals».

Continuadora i impulsora de l'obra del mestre desaparegut, la presència de la il·lustre dama ha significat un enaltiment col·lectiu a la memòria de qui fou el seu espòs.

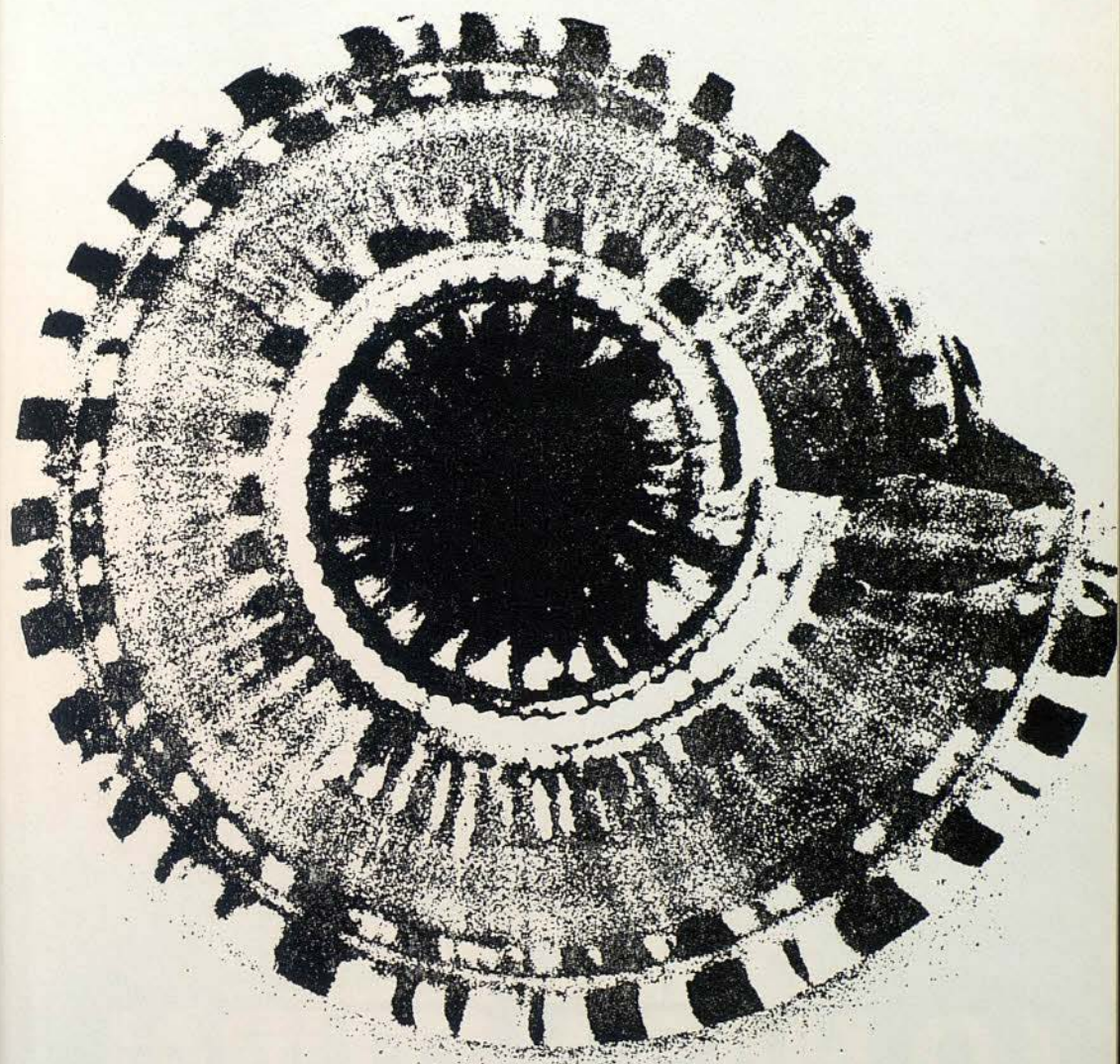
Al marge de les visites efectuades a Montserrat i al Vendrell, particularment emotiva resultà la sessió íntima que li oferí l'Orfeo al seu estatge social el dia 28 de març. Acol·lida amb vivíssimes mostres de simpatia i deferència per part dels cantaires i amics que s'aplegaren a la sala d'assaigs, Marta Casals escoltà amb viva complaença el petit recital que —precedit d'unes paraules d'ofertament del senyor Joan A. Maragall— interpretà l'Orfeo («El cant de la Senyera», «El cant dels ocells» i «Jovenívola» de Lluís Millet, «Canta i vola que fa sol» d'Amadeu Vives, «L'estel» i

«Glòria a Déu» d'*El Pessebre*, de Pau Casals i «Comiat» de Lluís M.^a Millet).

Particularment emotiva fou la interpretació d'«El cant dels ocells» (la tendra i punyent cançó popular que Pau Casals elevà a la categoria de símbol) i dels fragments d'«El Pessebre», el gran oratori aplaudit i aclamat arreu del món.

Marta Casals, amb paraules que traïen la seva fonda emoció, agrai les atencions de què havia estat objecte i evocà el record del mestre, que en tanta estimació tingué l'obra de l'Orfeo i el seu missatge transcendent.

L'acte finalitzà amb una detinguda visita a l'estatge de l'Orfeo i a la sala de concerts. A l'«Album d'honor» de l'Orfeo, i com a record de la seva visita, Marta Casals escriu la següent endreça: «Molt emocionada i agraïda del concert que m'han ofert en memòria del meu venerat marit, Pau Casals, qui tant els estimava i admirava. Marta de Casals.»

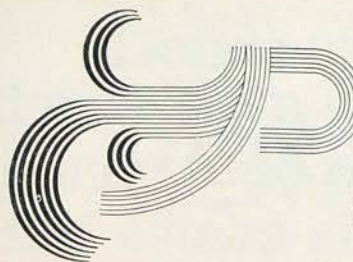


VIETA
és
ALTA FIDELITAT

A black and white photograph of a woman with long hair smiling broadly while a young child with short hair kisses her on the cheek. The child is wearing a striped sweater. The woman is wearing a patterned blouse. In the foreground, a small white cup with the Danone logo sits on a dark plate.

**DANONE.
LO MAS NATURAL**

DANONE



RESENCIA

MARTA CASALS

—Sra. Casals: Quin ha estat el motiu concret i primordial del seu una mica inesperat viatge a Barcelona?

—Com ja ha quedat ben clar, he vingut a Barcelona bàsicament per a la creació definitiva de la «Fundació Pau Casals», que ara ja comença a marxar i que ha de plasmar l'esperit i el missatge del mestre.

—Quina impressió li han fet la ciutat i els barcelonins?

—La ciutat m'ha produït un gran efecte. La rebuda que m'han fet tots els catalans ha estat plenament emocionant. Hi he conegut i tractat persones que em seran des d'ara entranables.

—Podria explicar-me, en particular, quin efecte li ha fet de visitar el Palau de la Música Catalana, on tantes vegades havia actuat el seu espòs?

—El mestre sempre m'havia dit que Montserrat i l'Orfeó Català eren els dos pilars espirituals de Catalunya. Ara ho he pogut comprovar personalment. La meua visita al Palau ha estat per a mi d'una especial emotivitat, per la seva gran significació.

—Hi ha milers de catalans que esperen poder adquirir un dia els discos d'«El Pessebre» del mestre. Em podria dir quan preveu que podran sortir?

—Sóc la primera interessada que surtin aviat els discos, com pot comprendre.

—A part d'«El Pessebre», el mestre havia compost altres obres de música de cambra, lieder, etc., que sempre s'havia negat a donar a conèixer en vida. Hi ha el projecte de donar-les a conèixer ara?

—Efectivament. Però la feina és llarga i complicada. Alguns dels grans solistes que havien estat més amics d'ell les revisen. Esmento en especial una gran sonata per a piano i violí, que entenc que és una obra molt forta. De primer es donaran a conèixer en concerts; les gravacions poden ser una segona fase. De moment, l'Olga Iglesias ja ha gravat uns lieder del mestre.

—La «Fundació Pau Casals» li sembla que pot donar uns fruits amples i estimables en el pla artístic i musical?

—N'estic segura. Estan previstos, per quan tot marxi, Festivals de Música, Cursos d'Interpretació i d'altres activitats que poden resultar molt eficaces.

—Pensa tornar aviat a Catalunya? Té el projecte de fer-hi alguna estada llarga?

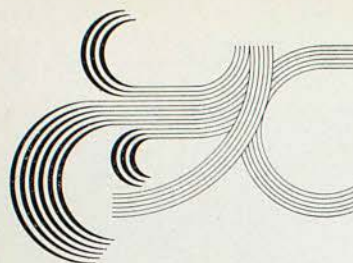
—És evident que tornaré aviat a Catalunya i que procuraré que les meves estades no siguin tan precipitades com aquesta. Ara tinc encara molta feina a Puerto Rico, però això no vol dir que hi hagi de viure sempre. Jo miraré de traslladar-me o viure allà on pugui ser més útil per a perpetuar el record i l'obra del mestre.

—Per acabar, em podria dir alguna frase o comentari del seu espòs, dels últims temps de la seva vida, que l'hagués impressionada especialment?

—Em resulta una mica difícil de contestar-li amb precisió. Perquè tot el que em deia el mestre tenia un pes i una significació molt profunda per a mi.

Bella i gràcil, deixant l'estela del seu delicat somriure, Marta Casals s'allunya acomboiada per les persones amigues que vetllen perquè el seu primer sojorn a Barcelona sigui agradable i profitós.

TOMÀS TEBÉ



CONCIERTOS

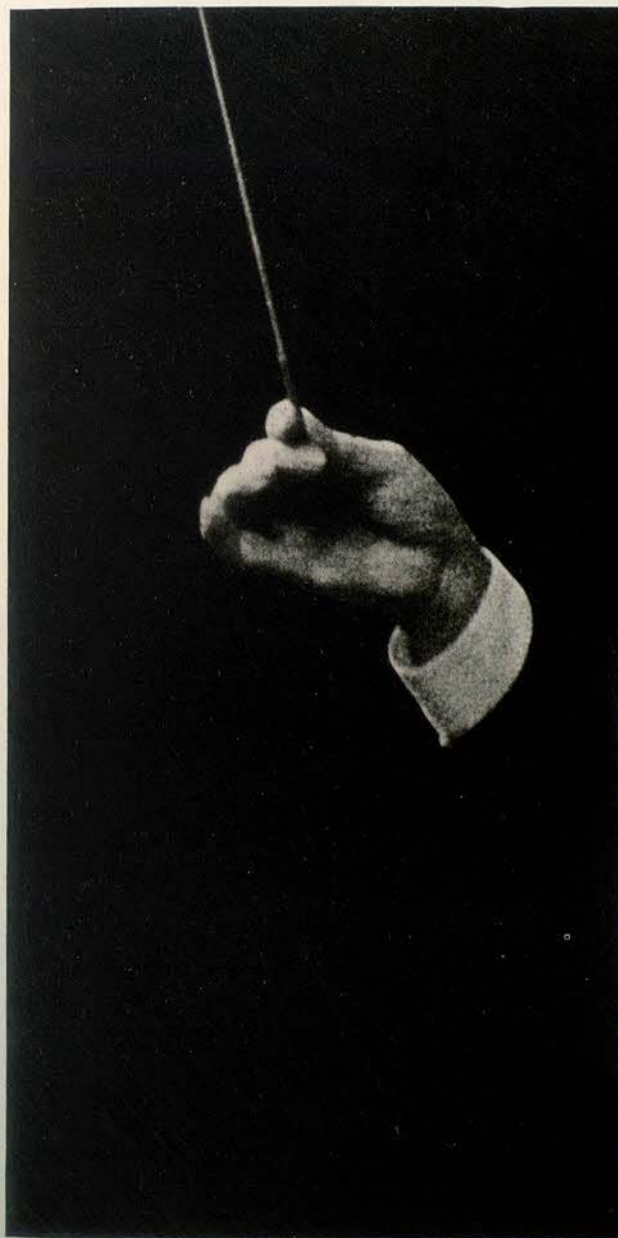
HOT CLUB DE BARCELONA. — El día 4 de abril, en el Palau, Hot Club presentará una extraordinaria sesión de jazz por Art Blakey y sus Jazz Messengers. Art Blakey, uniendo las tendencias del jazz joven con las más sólidas tradiciones del jazz clásico, con su conjunto llamado los «Jazz Messengers» ha dado una nueva dimensión al jazz. Olu Dara (trompeta), Carter Randolph Jefferson (saxo tenor), Cedric Lawson (piano), Staffor James (bajo) forman con el batería Art Blakey un conjunto fulgurante por su riqueza sonora y por su vena musical inextinguible; su próxima actuación en el Palau se augura como un hito destacadísimo en nuestro panorama musical.

PATRONATO PRO MUSICA. — El día 5 de abril, en el Palau, Patronato Pro Música de Barcelona presentará una actuación extraordinaria del gran pianista Arthur Rubinstein. Figura universal, nombre mítico en la historia de la interpretación musical, Arthur Rubinstein escapa a todo comentario comparativo, a toda ponderación exaltada y a todo análisis meticuloso y crítico. Sus conciertos y recitales son un auténtico acto de creación que da nueva vida a unas páginas musicales que, en sus manos, cobran matices y calidades insospechadas. En esta nueva ocasión, Rubinstein será intérprete de obras de Bach-Busoni (Chacona), Beethoven (Sonata en fa me-

nor, op. 57 «Appassionata») y Chopin (Scherzo en do sostenido menor, 6 estudios op. 10 y 25, Nocturno en re bemol, Polonesa en la bemol op. 53). No sería aventurado suponer que es Rubinstein uno de los artistas que más veces ha actuado en el hemicycle del Palau, donde ha obtenido éxitos clamorosos y multitudinarios. Esta unánime aceptación y este consenso significativo tendrán sin duda nueva y brillante ratificación en el próximo recital del día 5 de abril, organizado por Pro-Música y que —excepcionalmente— dará inicio a las ocho y media de la noche.

CINE MUSICAL. — En sesiones de tarde y noche, del 9 al 19 de abril tendrá lugar en el Palau un nuevo ciclo de cine musical con la proyección de dos importantes realizaciones de Mario Lanfranchi y Paul Czinner: «La Traviata» de Verdi y «Don Juan» de Mozart. Un elenco de primerísimas figuras del arte lírico (Anna Moffo, Gino Bechi, Franco Bonisolli, Otto Edelmann, Elisabeth Grümmer, Cesare Siepi, Anton Dermota, Lisa Della Casa, Walter Berry), con la Orquesta y Coros de la Ópera de Roma (Dirección: Giuseppe Patané), los Coros de la Ópera de Viena y la Orquesta Filarmónica de Viena bajo la dirección de W. Furtwängler, dan vida a las inmortales obras del género lírico que cobran, en estas versiones, perfiles inéditos.

Donde exista sincronización,
donde haya una magnífica ejecución,
donde todo movimiento sea perfecto,
allí estará siempre Banco Atlántico.





Banco Atlántico
un estilo propio



Aprobado por el Banco de España con el n. 9.208/2

Domicilio Social : Barcelona, Avda. Gilmo Franco, 407

MUSICAL EMPORIUM

I. LLOBET I CIA., S. C.

Guitarres TAURUS

Guitarres d'estudi

Guitarres de concert

Música impresa

Instruments musicals

Rambla Canaletes, 129

Telèfon 221 42 86

BARCELONA-2



Nuevamente en Barcelona dos grandes
óperas en versiones cinematográficas

Un film de MARIO LANFRANCHI

LA TRAVIATA

de Verdi

Protagonizada por

ANNA MOFFO

con GINO BECHI y FRANCO BONISOLLI

y

la producción de PAUL CZINNER

DON JUAN

de Mozart

con OTTO EDELMANN - ELISABETH GRÜMMER - CESARE SIEPI

ANTON DERMOTA - LISA DELLA CASA y WALTER BERRY

COROS DE LA OPERA DE VIENA

ORQUESTA FILARMONICA DE VIENA

Dir.: W. FURTWÄNGLER

11 UNICOS DIAS: DEL 9 AL 19 DE ABRIL

6 TARDE — 10 NOCHE

DEL 9 AL 14:	TARDE: LA TRAVIATA NOCHE: DON JUAN
DEL 15 AL 19:	TARDE: DON JUAN NOCHE: LA TRAVIATA

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

**Donde exista sincronización,
donde haya una magnífica ejecución,
donde todo movimiento sea perfecto,
allí estará siempre Banco Atlántico.**



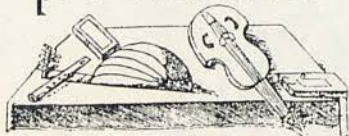
Banco Atlántico
un estilo propio



Domicilio Social : Barcelona, Avda. Gimo Franco, 407

Agencia por el Banco de España con el n.º 9.206/7

pro musica



PATRONATO PRO MÚSICA DE BARCELONA

Único recital en Barcelona
del extraordinario

ARTHUR RUBINSTEIN

piano

PROGRAMA

I

Chacona	BACH-BUSONI
Sonata en fa menor op. 57 «Appassionata»	BEETHOVEN

II

Scherzo en do sostenido menor	CHOPIN
6 estudios op. 10 y 25	CHOPIN
Nocturno en re bemol	CHOPIN
Polonesa en la bemol op. 53	CHOPIN

Viernes, 5 de abril de 1974, a las 20,30 h.

Este concierto tendrá lugar excepcionalmente a las
8,30 de la tarde

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

SIGLO XX

ISRAEL. — Durante el mes de agosto, la Hamburgische Staatsoper de Hamburgo efectuará una extensa gira por el país. Entre las representaciones previstas figuran «Moses und Aron» de Arnold Schönberg y «Romeo y Julieta», «Dämmern» y «Rondo» de John Neumeier.

COLONIA. — Del 20 al 26 de mayo actuará en Colonia la Opera de Budapest, con la representación de tres obras de Bela Bartok (la ópera «El Castillo de Barbazul», y los ballets «El Príncipe de Madera» y «El Mandarín maravilloso») así como la ópera de Monteverdi «L'incoronazione di Poppea». La Opera de Colonia devolverá la visita presentando en Budapest «Tristán e Isolda» de Wagner, «Cardillac» de Hindemith y «Titus» de Mozart.

BREMEN. — Comentarios y críticas contradictorias suscitó el estreno de la versión en ballet de los «Nibelungos» por Hans Kresnik. Después de sus montajes críticos «Schwanensee AG» y «Traktate», en los que se enfrentó con la situación del hombre en la moderna sociedad industrial orientada al consumo, Kresnik retornó en esta ocasión al ballet de antiguo estilo. Articulados en tres actos, los episodios de la «Canción de los Nibelungos» se suceden unos a otros como imágenes de un show de danza.

TOKIO. — El próximo otoño actuará en Tokio y Osaka la Bayerische Staatsoper de Munich. En el programa figurarán «Don Giovanni» y «Las Bodas de Figaro» de Mozart, «La Walkiria» de Wagner y «El Caballero de la Rosa» de Strauss.

HANNOVER. — Las Jornadas de Música Nueva de este año se iniciaron y concluyeron con un homenaje a Arnold Schönberg de quien se conmemora este año el centenario de su nacimiento. El concierto inaugural presentó «Das Buch der hängenden Gärten» (El libro de los jardines colgantes), «Herzgewächse» (Excrecencias del corazón), la pieza de piano op. 33, la «Oda a Napoleón» y las «Variaciones para órgano»; el último concierto fue una «Matinal Schönberg» con los cuartetos de cuerda núm. 1 y 3. En el transcurso de las «Jornadas» se estrenaron obras de Josef Matthias Hauer, Hans Joachim Hespos, Ladislav Kupkovic y Steve Reich. La Niedersächsische Staatsoper participó en las «Jornadas» con dos representaciones: «Owen Wingrave» de Benjamin Britten y «Die tödlichen Wünsche» (Los deseos mortales), de escenas de Balzac por Giseler Klebe.

WUPPERTAL. — Pina Bausch, antigua coreógrafa del Ballet Folkwang de Essen, que ha asumido la dirección del nuevo conjunto de Ballet de Wuppertal, tuvo su primera actuación con el estreno del ballet «Fritz», favorablemente acogido por el público y la crítica.

NOVO MUSICA



UN
NOU I
MODERN
CONCEPTE
DE
CENTRE
MUSICAL

SCHIMMEL

PLEYEL

GAYEAU

Erard

Dietmann

Mestre Nicolau, 21
Tel. 228 52 94
Barcelona-6

SONY...Y un romance a pilas y corriente

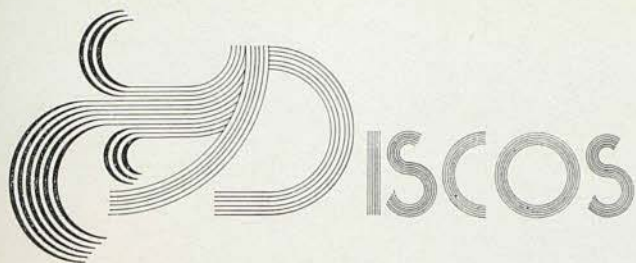
¡Klik!
Mira: yo,... o sea,... quería decirte
que hace tiempo,... bueno, pueees, que...
el caso es que el primer día que te ví,... ¡Pues eso!
Yo tenía ganas de que lo sepas y... como no

me atrevía de palabra, pues te lo digo con este
CASSETTE-CORDER TC - 77K de SONY
que para decir cosas bonitas es único.
¡Ah!, la guitarra de fondo es la mía.
¡Klik!

La ilusión se llama

SONY





BERNSTEIN: Misa. Allan Titus, barítono. Coro Norman Scribner. Coro infantil Berkshire. Solistas y Orquesta. Dir.: Leonard Bernstein. CBS Quadraphonic M2 31008.

Nadie desconoce el nombre de Leonard Bernstein. Su personalidad destaca entre los músicos de nuestros días como compositor, pedagogo y extraordinario director. Su paso al frente de la Orquesta Filarmónica de Nueva York (1958-1969) fue decisivo no sólo para la misma orquesta sino para toda la música de nuestros días. Al dejar la dirección de la Filarmónica neoyorquina para dedicarse a la composición, su primera gran obra fue precisamente la «Misa».

Con esta obra monumental (propia una pieza teatral para cantantes, orquesta y danzarinés) y bajo su dirección, fue inaugurado el Kennedy Center for the Performing Arts de Washington el día 8 de septiembre de 1971.

La Misa produce una fuerte impresión al oír-la por primera vez. En la grabación falta, evidentemente el clima de la acción escénica, lo mismo que ocurre con la versión discográfica de las óperas. Con todo, la magia personalísima del autor de «West Side Story», su decisiva intencionalidad y su peculiar estilo, están presentes en cada nota de esta composición cuyo texto sigue libremente el de la misa romana con interpolaciones de Stephen Schwartz y del propio compositor. La obra respira un aire litúrgico y se puede definir, siguiendo la intención de Bernstein, como un canto a la fe, cuya crisis es uno de los síntomas de nuestro siglo. Al cabo de un año de su aparición en Estados Unidos, tenemos entre nosotros esta importantísima obra en una grabación perfecta: Indudablemente se trata de un acontecimiento discográfico de primera magnitud.

HAENDEL: «El Messias». Helen Donath, soprano. Anna Reynolds, contralto. Stuart Burrows, tenor. Donald McIntyre, bajo. Coro John Alldis. Orquesta Filarmónica de Londres. Dir.: Karl Richter. DEUTSCHE GRAMMOPHON. Stereo ALB 318.

Una grabación de Bach o de Haendel que lleve el nombre de Karl Richter como intérprete o director, supone ya una garantía absoluta. Porque el arte, el estilo, el pensamiento y, en definitiva, la interpretación de Richter gustarán más o menos, pero nunca podrán dejar indiferente a nadie. Richter es, actualmente, una fuerte y acusada personalidad en el campo de la música barroca. (Sabemos que después de su magnífico recital de órgano en Barcelona, tenía el encargo de ARCHIV de grabar nada menos que cincuenta cantatas de Bach.)

La presente grabación de «El Messias» lleva inconfundiblemente el dinamismo y profundidad que suele infundir Richter a sus interpretaciones. Para esta grabación el director ha utilizado la edición Peters sin supresiones, con lo cual exime a la obra de la instrumentación suplementaria que era costumbre añadir desde la época de Mozart. La orquesta comprende la sección de cuerda, clave y dos fagotes para las arias; cuatro oboes y un pequeño órgano para los coros; timbales y dos trompetas para los grandes corales. Un coro de casi cincuenta miembros y una orquesta de sesenta, garantizan el vigor de la interpretación equilibrado por la austeridad ornamental de la edición Peters (1939), escogida por coincidir con el criterio de Richter de acentuar el espíritu dramático de semejante obra.

Karl Richter ha escogido un cuarteto solista de absoluta garantía y un coro dúctil, disciplinado, como el que dirige John Alldis. Con estos elementos, la presente versión de «El Messias» destaca entre las varias existentes. — A. S.



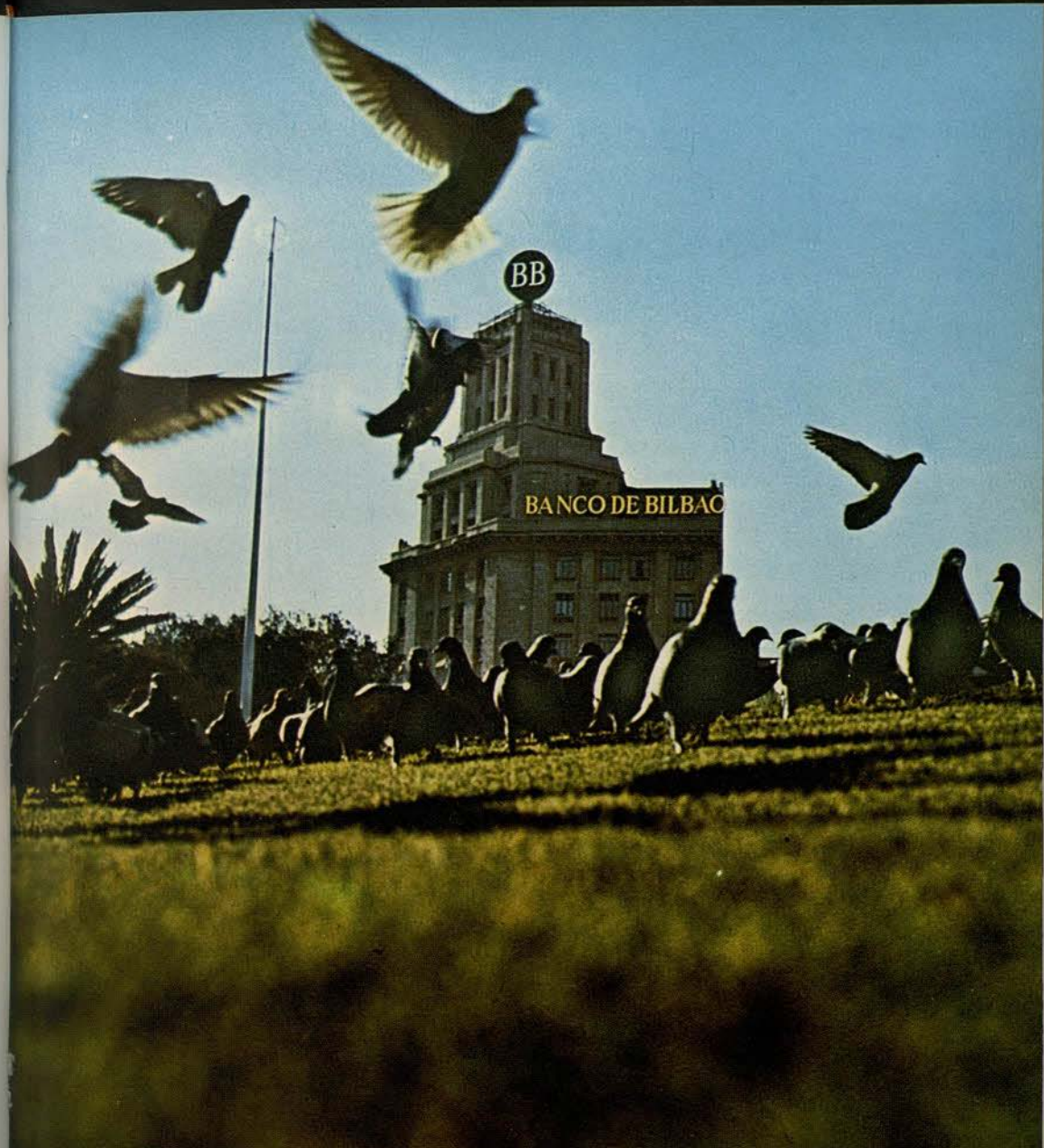
GUÍA DE CONCIERTOS

FECHA	LOCAL	CONCIERTO
ABRIL		
2, martes 22.30 h.	Palau	Coro Masculino de Praga. Dir.: Miroslav Kosler. Obras religiosas, clásicas y populares. (Asociación de Cultura Musical.)
3, miércoles 21 h.	Palau	XX Concurso Internacional María Canals. Prueba final.
4, jueves 22.30 h.	Palau	Art Blakey y los Jazz Messengers. (Hot Club de Barcelona.)
5, viernes 20.30 h.	Palau	Arthur Rubinstein, piano. Obras de Bach-Busoni, Beethoven, Chopin. (Patronato Pro Música de Barcelona.)
7, domingo 11.15 h.	Biblioteca de Catalunya	Orquesta de Cámara Amics dels Clàssics. Dir.: Joan Palet Ibars. Eva Clemens, soprano. Maria Ventosa, violín. Obras de Mozart, Grieg, Vivaldi, Bach, Wagner, Weber, Albert.
9, martes 18 h. 22 h.	Palau	Cine musical. «La Traviata» de Verdi. Cine musical. «Don Juan» de Mozart.
10, miércoles 18 h. 22 h.	Palau	Cine musical. «La Traviata» de Verdi. Cine musical. «Don Juan» de Mozart.
11, jueves 18 h. 22 h.	Palau	Cine musical. «La Traviata» de Verdi. Cine musical. «Don Juan» de Mozart.
12, viernes 18 h. 22 h.	Palau	Cine musical. «La Traviata» de Verdi. Cine musical. «Don Juan» de Mozart.
13, sábado 18 h. 22 h.	Palau	Cine musical. «La Traviata» de Verdi. Cine musical. «Don Juan» de Mozart.
14, domingo 18 h. 22 h.	Palau	Cine musical. «La Traviata» de Verdi. Cine musical. «Don Juan» de Mozart.
15, lunes 18 h. 22 h.	Palau	Cine musical. «Don Juan» de Mozart. Cine musical. «La Traviata» de Verdi.
16, martes 18 h. 22 h.	Palau	Cine musical. «Don Juan» de Mozart. Cine musical. «La Traviata» de Verdi.

TEMPORADA 1973-74 - 2 abril 1974 - Núm. 17 - Edición de 5.000 ejemplares.

Editado por FORUM MUSICAL - Amadeu Vives, 3, 3.^{er} 1.^a B - Tel. 231 90 01-02.

NOTAS IMPORTANTES: Los actos empezarán puntualmente a la hora indicada. No se permitirá la entrada del público en la sala de conciertos durante la ejecución de las obras. — No está permitido obtener registros o grabaciones magnetofónicas de las obras programadas, así como realizar fotografías o filmes en el recinto del Palau durante la celebración de los actos.



El Banco de la Plaza Cataluña



**A L'ENTORN
de FLOÏD
per a DESPRÉS
de L'AFAITADA**



**PRODUCTES
per a COMPLETAR
la VOSTRA
HIGIENE**

Desodorant
Oli escumós per a bany
Crema d'Afaitar amb brotxa
Crema d'Afaitar escumosa
Xampú
Sabó - Talc

Floïd

HAUGRON CIENTIFICAL, S. A. New York / London / Paris / Barcelona